

MONSHER

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВЫТЯЖКА

WL-RONDO P 70 Noir • WL-RONDO P 90 Noir • WL-RONDO E 70 Noir • WL-RONDO E 90 Noir • WL-MIRA E 90 Noir

1000 м³/ч

Макс. производительность

68 дБ

Уровень шума на макс. мощности

3

Скорости работы

Отсканируйте QR-код на корпусе прибора камерой смартфона — это займёт 30 секунд и подарит вам дополнительный год гарантии от Monsher.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием и сохраните её для дальнейшего обращения.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры безопасности	3
2. Описание прибора	5
3. Транспортировка и установка	6
4. Панель управления	12
5. Эксплуатация	15
6. Уход и обслуживание	16
7. Устранение неисправностей	18
8. Технические характеристики	20
9. Утилизация	21
10. Гарантийные условия	22
11. Сведения об изготовителе	24

1. Меры безопасности

Перед установкой и использованием вытяжки внимательно прочитайте это руководство — так вы избежите лишних проблем и продлите срок службы устройства.

Важно!

Устанавливать вытяжку должен квалифицированный специалист, строго следуя инструкции. За последствия самостоятельной или неправильной установки производитель ответственности не несёт.

Внимание!

Производитель не несёт ответственности за возможные опечатки или неточности в тексте настоящего руководства. Компания оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, внешний вид и комплектацию изделия без предварительного уведомления. Данные изменения не влияют на основные функциональные характеристики прибора и его безопасность при эксплуатации.

- Монтаж и подключение к электросети должны выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра.
- Вытяжка работает от сети 220–240 В. Перед подключением убедитесь, что ваша электросеть соответствует этим параметрам. Использование при других параметрах недопустимо.
- Нельзя подключать вытяжку к вентиляционным каналам, которые используются для удаления продуктов горения от газового, дровяного или другого неэлектрического оборудования.
- Подключайте устройство только к заземлённой розетке.
- Не готовьте под вытяжкой блюда с использованием легковоспламеняющихся продуктов или открытого огня.
- Используйте только алюминиевый фильтр из комплекта поставки. Замена на другие материалы недопустима.
- Не подключайте устройство к сети до окончания установки.
- Не включайте вытяжку без установленного алюминиевого фильтра.
- Не трогайте лампы руками.
- Не снимайте алюминиевый фильтр, пока устройство работает.

- Не отключайте вытяжку от сети напрямую. Сначала выключите её через панель управления — и только потом отсоединяйте от розетки. При включении — наоборот: сначала подключите к сети, затем включите с помощью кнопки на панели управления.
- Регулярно очищайте и обслуживайте устройство.
- Соблюдайте минимальное расстояние от вытяжки до варочной поверхности: электрическая плита — не менее 65 см; газовая или комбинированная — не менее 75 см.
- Детям запрещено играть с упаковочными материалами — они могут быть опасны.
- Включайте вытяжку только после того, как поставили посуду на варочную панель.
- После приготовления не выключайте вытяжку сразу — дайте ей поработать ещё около 15 минут для лучшей очистки воздуха.
- При использовании газовой плиты обеспечьте дополнительное проветривание кухни.
- При любых неисправностях обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- В режиме отвода воздуха используйте воздуховод подходящего диаметра. Он не должен быть слишком длинным или иметь много изгибов. Лучше всего подходит гладкий ПВХ-канал.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения, возникшие вследствие несоблюдения перечисленных требований.

Дети и лица с ограниченными возможностями

Дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями могут пользоваться устройством только под присмотром взрослых или после подробного инструктажа по безопасному использованию и при понимании возможных рисков. Играть с устройством детям запрещено. Очистку и обслуживание дети без присмотра не выполняют. Храните устройство и кабель в местах, недоступных для детей младше 8 лет.

2. Описание прибора

В данном руководстве описаны пять моделей кухонных вытяжек Monsher серии RONDO и MIRA — цилиндрические островные вытяжки с алюминиевыми жироулавливающими фильтрами и светодиодной подсветкой:

- WL-RONDO P70 Noir и WL-RONDO P90 Noir — с механической (кнопочной) панелью управления;
- WL-RONDO E70 Noir и WL-RONDO E90 Noir — с электронной панелью управления и пультом дистанционного управления;
- WL-MIRA E90 Noir — с электронной панелью управления.

Основные элементы конструкции

- Корпус вытяжки с мотором и системой подсветки;
- Многозавальный алюминиевый жироулавливающий фильтр;
- Панель управления (механическая или электронная, в зависимости от модели);
- Пластиковый переходной фланец для подключения воздуховода;
- Монтажное крепление для установки на стену;
- Угольный фильтр для режима рециркуляции (в комплект поставки не входит, приобретается отдельно).

Режимы работы

Вытяжка может работать в двух режимах: в режиме отвода воздуха (воздух выводится через воздуховод в вентиляционную шахту) и в режиме рециркуляции (воздух очищается угольным фильтром и возвращается в помещение). Режим отвода воздуха является наиболее эффективным.

Примечание: представленные в данном руководстве изображения носят исключительно иллюстративный характер. В связи с непрерывно проводимой работой по совершенствованию продукции возможны некоторые незначительные отличия от приобретённого вами прибора.

3. Транспортировка и установка

Распакуйте прибор и тщательно осмотрите его. Перед установкой убедитесь, что в процессе транспортировки не возникло никаких повреждений. При обнаружении повреждений устанавливать устройство нельзя.

Предупреждение

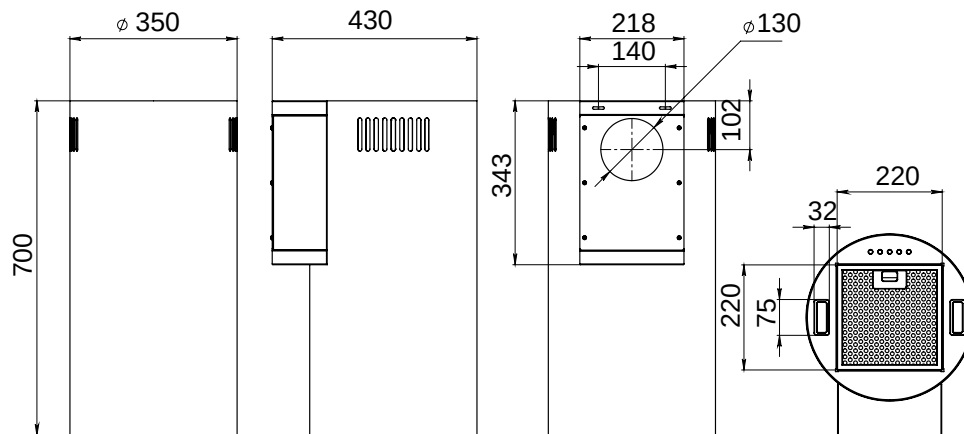
Убедитесь, что розетка находится в легкодоступном месте — чтобы при необходимости можно было быстро отключить устройство от сети. При установке следите за тем, чтобы сетевой кабель не был пережат или повреждён. Если кабель всё же повреждён, его замену должен выполнить специалист авторизованного сервисного центра.

При подключении вытяжки к воздуховоду используйте трубу диаметром 120–150 мм. Для наилучшей производительности длина воздуховода должна быть как можно меньше, а количество изгибов — минимальным. Вытяжная труба в комплект не входит и приобретается отдельно. Диаметр трубы должен совпадать с диаметром соединительного кольца.

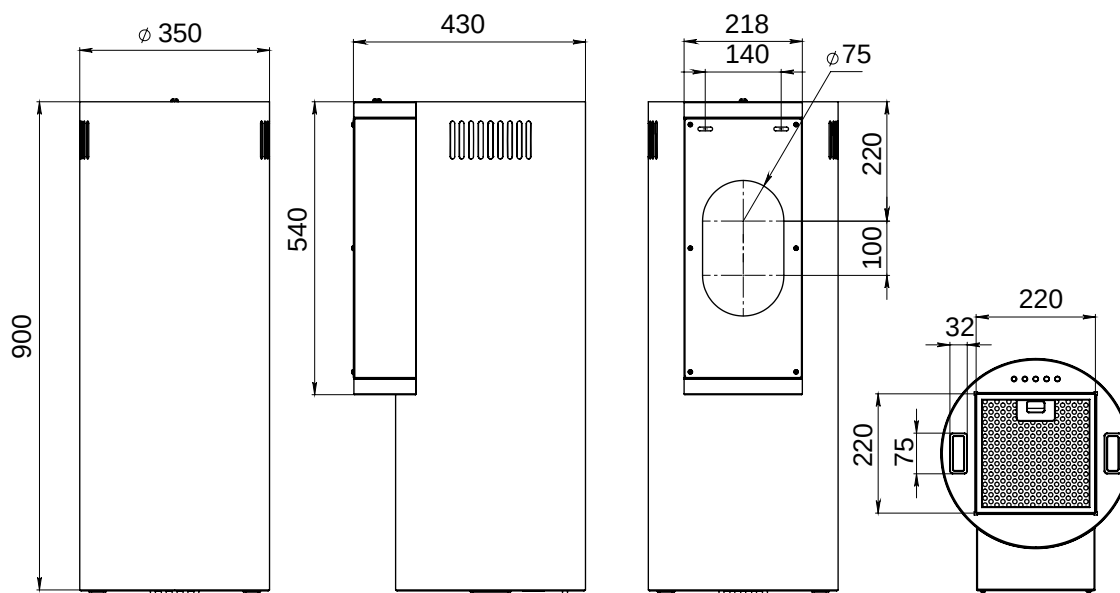
Габаритные и монтажные размеры

Ниже приведены габаритные и монтажные размеры (в мм) для каждой модели.

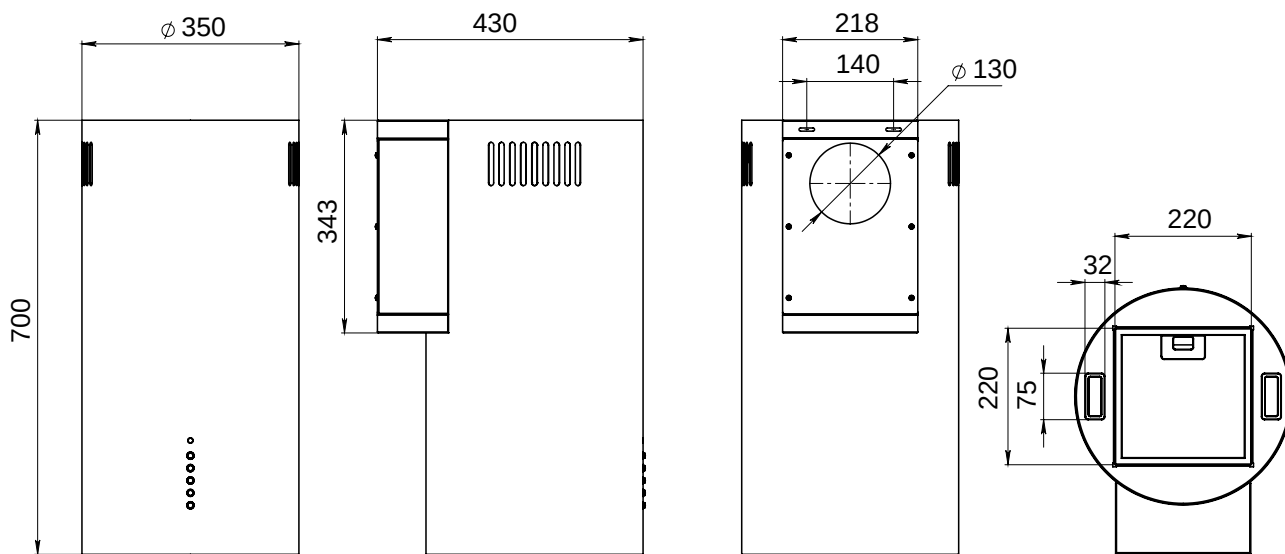
WL-RONDO P 70 Noir



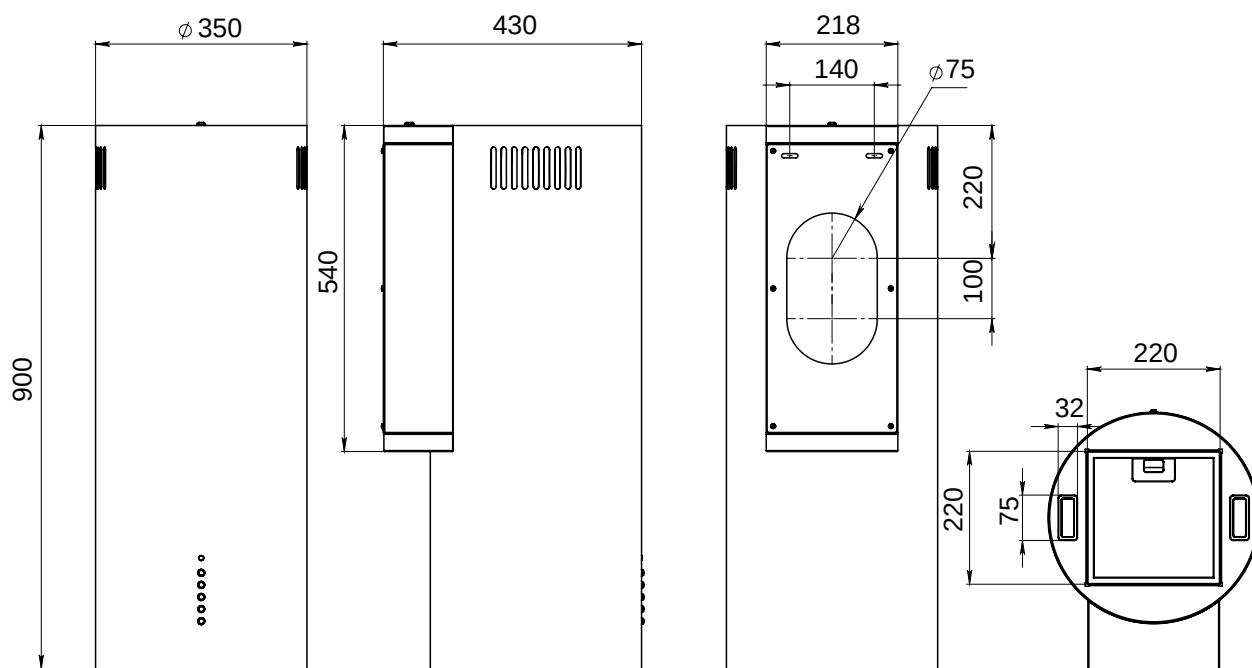
WL-RONDO P 90 Noir



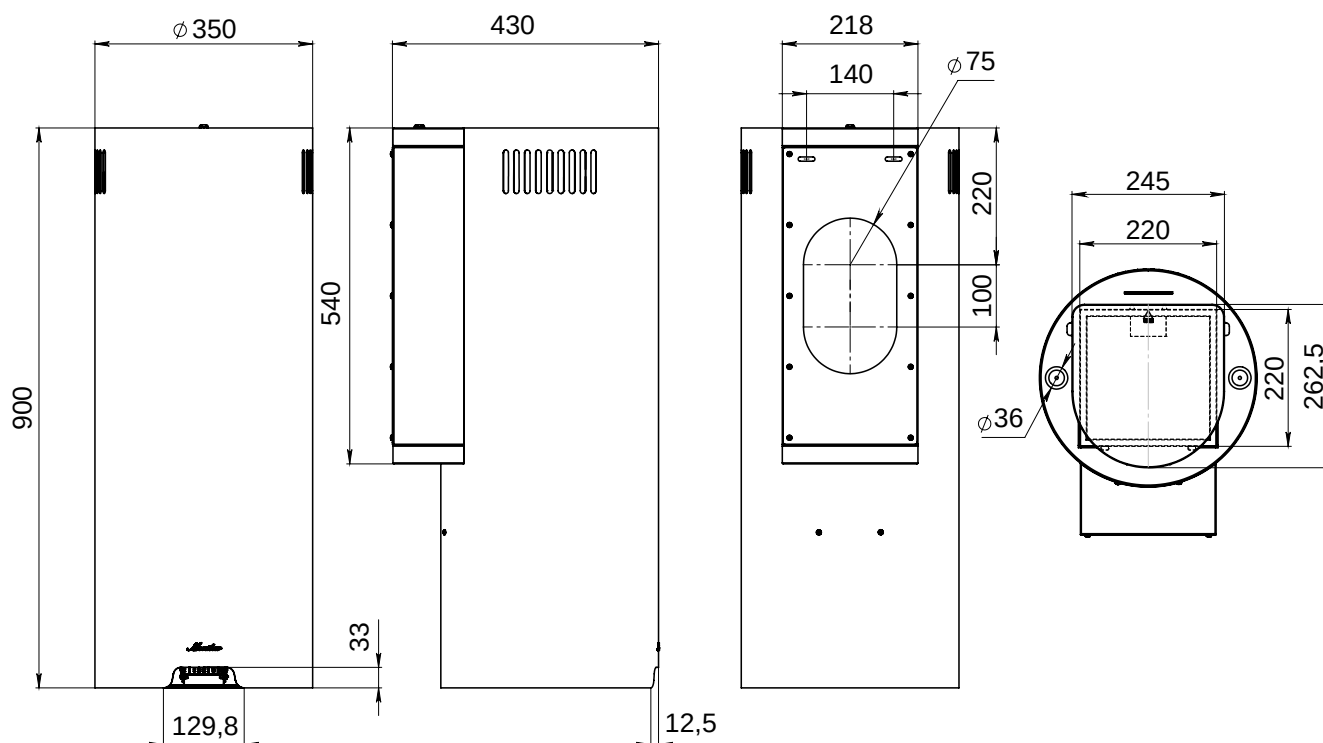
WL-RONDO E 70 Noir



WL-RONDO E 90 Noir



WL-MIRA E 90 Noir

**Внимание!**

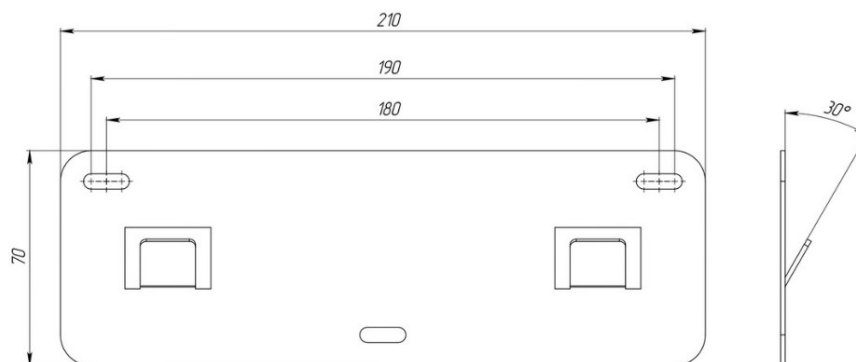
Вытяжка должна подключаться к электросети 220–240 В, 50 Гц. Для защиты от поражения электрическим током подключайте вытяжку только к розетке с заземлением. Установку и подключение к электросети должен выполнять только квалифицированный специалист. Перед монтажом обязательно проверьте работоспособность вытяжки: подключите её к сети и убедитесь, что все функции работают исправно на всех режимах. Если всё в порядке — можно приступать к установке. Если обнаружены неполадки — обратитесь в магазин, где была приобретена вытяжка.

Примечание: монтаж рекомендуется выполнять вдвоём. Перед установкой убедитесь, что стена достаточно прочная для крепления вытяжки. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для вашего типа стены (железобетон, гипсокартон и т. д.). Если крепёж входит в комплект поставки, перед использованием убедитесь, что он подходит именно для вашей стены.

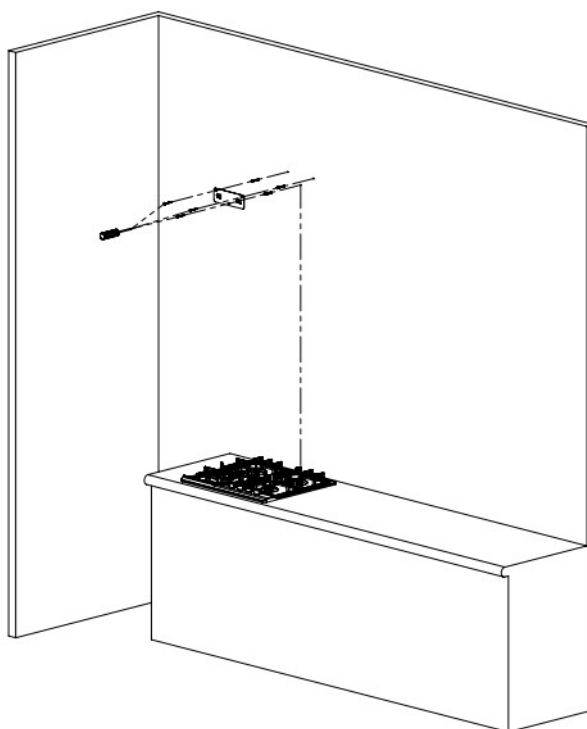
Монтаж вытяжки выполняйте в следующем порядке

Внимание! Перед сверлением убедитесь, что в намеченных местах нет скрытой электропроводки или водопроводных труб.

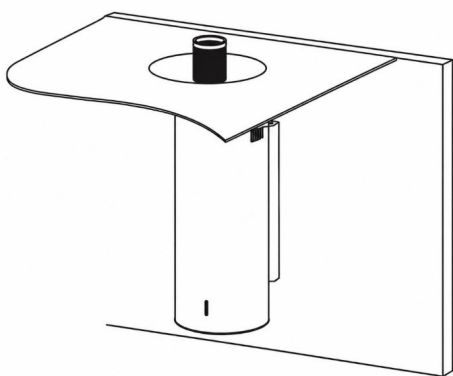
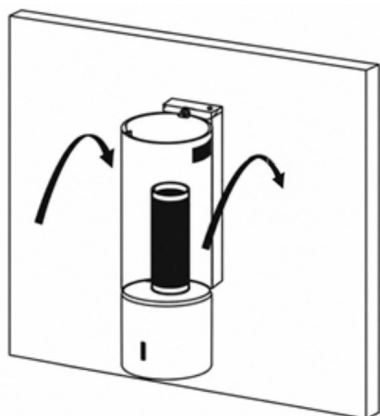
1. Сначала выполните разметку на стене. Отметьте положение отверстий так, чтобы после навески вытяжки соблюдалось необходимое расстояние до поверхности плиты. Проверьте, что расстояния между отметками на стене совпадают с расстояниями между отверстиями монтажного крепления.



2. Просверлите отверстия нужного диаметра. Глубина отверстий должна соответствовать длине дюбелей. Прикрутите монтажное крепление к стене.



3. Повесьте вытяжку на установочное крепление.
4. Вытяжка работает в режиме отвода воздуха наружу. Наденьте один конец гибкого воздуховода (приобретается отдельно) на пластиковый переходной фланец, а второй конец подсоедините к вентиляционному отверстию в стене.



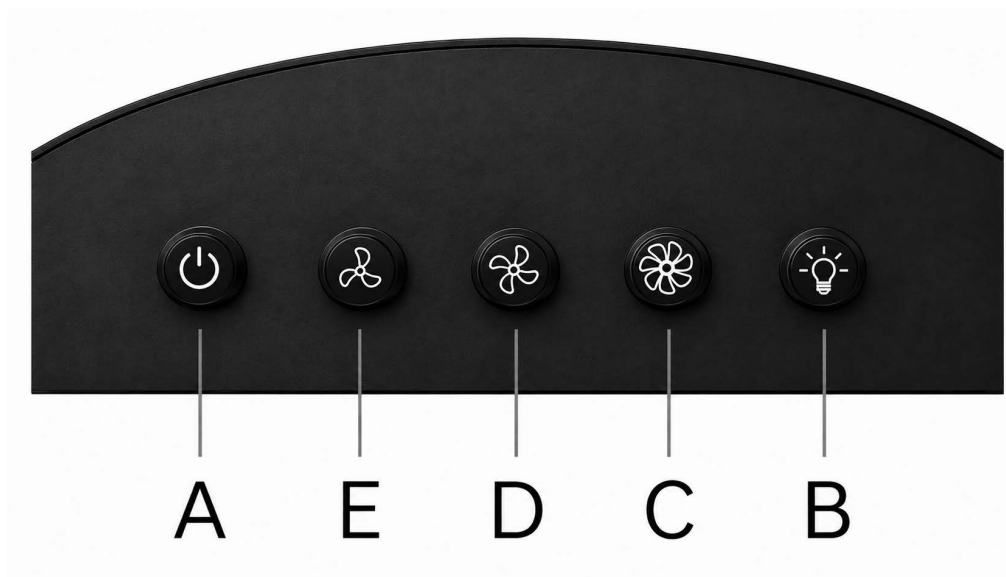
Чем короче и прямее воздуховод — тем выше производительность вытяжки и меньше шума. Все кухонные испарения, запахи и копоть проходят через многоразовые стальные жироулавливающие фильтры и выводятся за пределы помещения. При таком режиме угольные фильтры не нужны. Режим отвода воздуха является наиболее эффективным, так как вытяжка полностью удаляет загрязнённый воздух из кухни в вентиляционную шахту.

Внимание! Обрезать вилку при монтаже категорически запрещено. При повреждении электрического шнура его замену должен выполнять только квалифицированный специалист. Для дополнительной защиты от перепадов напряжения рекомендуется подключать вытяжку через отдельный автоматический выключатель.

4. Панель управления

WL-RONDO P 70 Noir, WL-RONDO P 90 Noir

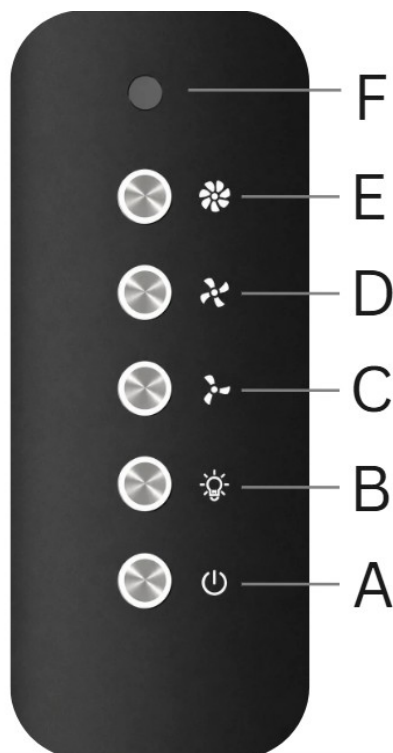
Механическая панель управления.



- А — Кнопка «Вкл./Выкл.». Нажмите, чтобы включить или выключить вытяжку.
- Е — Кнопка «Скорость 3». Включение максимальной скорости работы.
- D — Кнопка «Скорость 2». Включение средней скорости работы.
- С — Кнопка «Скорость 1». Включение минимальной скорости работы.
- В — Кнопка «Освещение». Включение и выключение подсветки вытяжки.

WL-RONDO E 70 Noir, WL-RONDO E 90 Noir

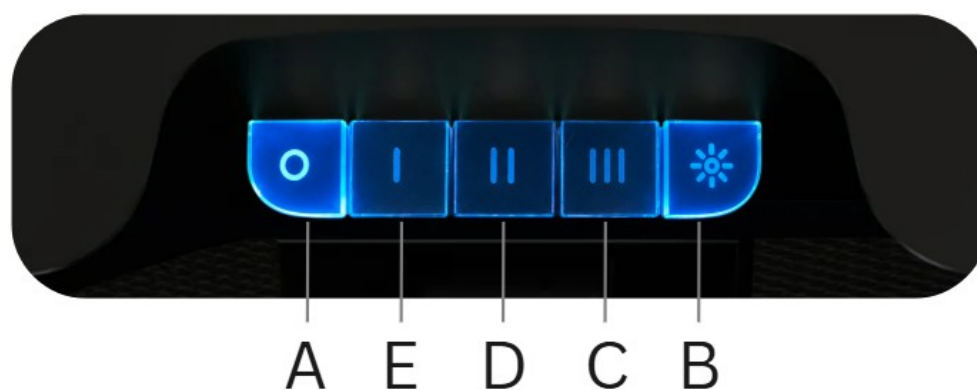
Электронная панель управления с пультом дистанционного управления (ПДУ).



- A — Кнопка «Вкл./Выкл.». Нажмите, чтобы включить или выключить вытяжку.
- B — Кнопка «Освещение». Нажмите, чтобы включить или выключить подсветку.
- C — Кнопка «Скорость 1». Включение минимальной скорости работы.
- D — Кнопка «Скорость 2». Включение средней скорости работы.
- E — Кнопка «Скорость 3». Включение максимальной скорости работы.
- F — Индикатор работы пульта дистанционного управления (ПДУ). Принимает сигналы от пульта дистанционного управления для управления функциями вытяжки.

WL-MIRA E 90 Noir

Электронная панель управления.



- A — Кнопка «Вкл./Выкл.». Нажмите, чтобы включить или выключить вытяжку.
- B — Кнопка «Освещение». Нажмите, чтобы включить или выключить подсветку.
- C — Кнопка «Скорость 3». Включение максимальной скорости работы.
- D — Кнопка «Скорость 2». Включение средней скорости работы.
- E — Кнопка «Скорость 1». Включение минимальной скорости работы.

5. Эксплуатация

Порядок включения и выключения

- Включайте вытяжку только после того, как поставили посуду на варочную панель.
- Не отключайте вытяжку от сети напрямую. Сначала выключите её через панель управления — и только потом отсоединяйте от розетки.
- При включении действуйте в обратном порядке: сначала подключите вытяжку к сети, затем включите её кнопкой на панели управления.
- После приготовления не выключайте вытяжку сразу — дайте ей поработать ещё около 15 минут для лучшей очистки воздуха от запахов и жира.

Выбор скорости работы

Вытяжка имеет три скорости работы. Минимальная скорость подходит для лёгкого приготовления пищи с небольшим количеством пара, средняя — для повседневной готовки, максимальная — для интенсивного приготовления с большим количеством пара, дыма или запахов.

Рекомендации по эксплуатации

- При использовании газовой плиты обеспечьте дополнительное проветривание кухни.
- Не готовьте под вытяжкой блюда с использованием легковоспламеняющихся продуктов или открытого огня.
- Соблюдайте минимальное расстояние от вытяжки до варочной поверхности: электрическая плита — не менее 65 см; газовая или комбинированная — не менее 75 см.
- Не включайте вытяжку без установленного алюминиевого фильтра.
- Не снимайте алюминиевый фильтр, пока устройство работает.
- Не трогайте лампы освещения руками во время и сразу после работы вытяжки.

При любых неисправностях в процессе эксплуатации обращайтесь в авторизованный сервисный центр Monsher — не пытайтесь отремонтировать вытяжку самостоятельно.

6. Уход и обслуживание

Внимание! Перед очисткой обязательно отключите устройство от сети.

Алюминиевый фильтр

Алюминиевый фильтр улавливает жировые частицы из воздушного потока. Его необходимо регулярно очищать — в среднем раз в месяц, в зависимости от интенсивности использования вытяжки.

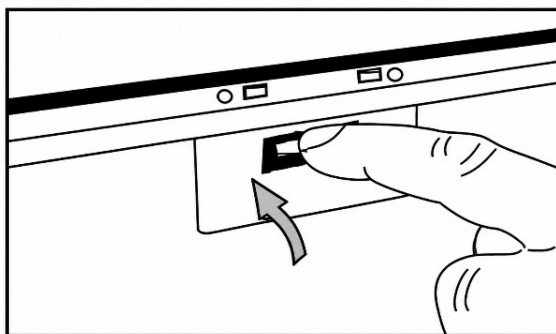
Снимите фильтр, промойте его в воде с нейтральным моющим средством, высушите и установите обратно. Фильтр также можно мыть в посудомоечной машине.

Примечание: со временем фильтр может изменить цвет — это нормально и не является неисправностью.

Угольный фильтр (используется в режиме рециркуляции)

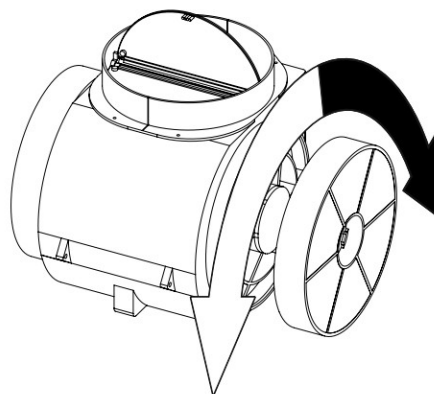
Угольный фильтр устраняет запахи и пары, возникающие при приготовлении пищи. Он применяется в тех случаях, когда вытяжка не подключена к вентиляционному каналу.

Фильтр нельзя мыть, его необходимо периодически заменять. Частота зависит от интенсивности использования и типа готовки. Рекомендуется менять фильтр раз в 4 месяца.



Установка угольных фильтров

1. Снимите алюминиевые фильтры (см. рисунок).



2. Установите угольный фильтр на мотор и зафиксируйте, повернув по часовой стрелке.

3. Установите алюминиевые фильтры обратно на место.

Очистка корпуса

Протирайте корпус мягкой влажной тканью. Абразивные чистящие средства использовать запрещено. Поверхности из окрашенной нержавеющей стали протирайте строго по направлению покрытия. Плафоны при очистке не снимайте.

Внимание! Не используйте пароочистители. Несоблюдение правил очистки и своевременной замены фильтров может привести к возгоранию.

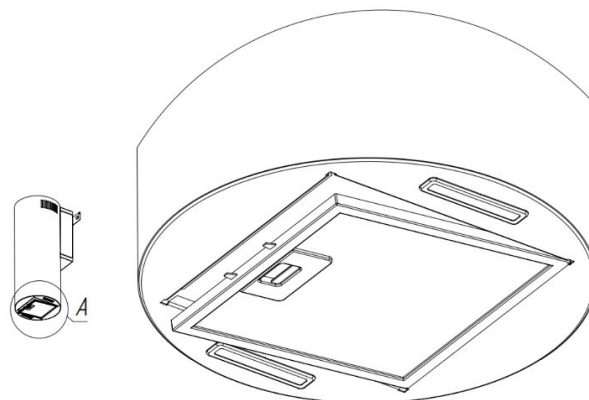
При транспортировке отключите устройство от сети и разберите его. Используйте оригинальную или аналогичную защитную упаковку.

7. Устранение неисправностей

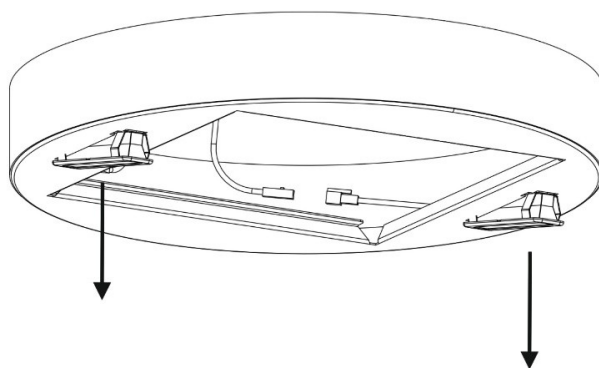
Нередко неполадки в работе устройства вызваны незначительными причинами, которые можно устранить самостоятельно. Перед тем как обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с возможными причинами неисправностей, описанными ниже.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Устройство не работает	Сгорел предохранитель	Проверьте исправность предохранителя
Устройство не работает	Вилка плохо вставлена в розетку	Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку
Устройство не работает	Отсутствует напряжение в сети	Проверьте наличие напряжения в сети
Недостаточная мощность всасывания	Неправильно выбрана скорость	Увеличьте скорость работы вытяжки
Недостаточная мощность всасывания	Фильтр загрязнён	Очистите или замените фильтр
Не горит лампа	Сгорел предохранитель	Проверьте предохранитель
Не горит лампа	Лампа перегорела или установлена неправильно	Убедитесь в правильной установке лампы или замените её

Замена лампы освещения



- Отключите вытяжку от сети и выньте вилку из розетки.
- Снимите жировой фильтр.
- Отсоедините штекер светильника от основного кабеля питания.
- Аккуратно снимите плафон, нажав на фиксирующие защёлки.



- Установите новую светодиодную лампу того же типа и с теми же характеристиками, что и оригинальная.
- Зафиксируйте плафон на месте до щелчка.
- Подсоедините штекер к кабелю питания.
- Установите жировой фильтр обратно.
- Подключите вытяжку к сети и проверьте работу освещения.

Внимание! Не касайтесь лампы руками — это существенно сокращает срок её службы. Используйте мягкую сухую ткань.

Технические характеристики ламп

Модель	Мощность лампы, Вт	Цоколь	Напряжение	Размер, мм
WL-RONDO P70 / P90, WL-RONDO E70 / E90 Noir	1,5	LED-модуль	220–240 В	75×32
WL-MIRA E90 Noir	1	LED-модуль	12 В	D30×15

8. Технические характеристики

Параметр	WL-RONDO P70/P90, E70/E90 Noir	WL-MIRA E90 Noir
Управление	Механическое / Электронное + ПДУ	Электронное
Лампы освещения	1,5 × 2 Вт	1 × 2 Вт
Диаметр воздуховода	120 мм	150 мм
Напряжение / Частота	220–240 В / 50 Гц	220–240 В / 50 Гц
Режимы работы	Отвод воздуха / Рециркуляция	Отвод воздуха / Рециркуляция
Фильтр	3-слойный угольный фильтр KFM-V (приобретается отдельно)	3-слойный угольный фильтр KFM-V1 (приобретается отдельно)
Мощность мотора	125 Вт	210 Вт
Уровень шума, дБ	65	68
Максимальная производительность	850 м³/ч	1000 м³/ч

9. Утилизация

Данный прибор подпадает под действие Европейской директивы 2002/96/ЕС, регламентирующей порядок сбора и переработки отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Перед утилизацией прибора необходимо принять меры по предотвращению вредного воздействия на человека и окружающую среду. В противном случае отработавшее срок службы оборудование может быть отнесено к категории опасных отходов.

Не выбрасывайте этот продукт в качестве несортированных бытовых отходов. Необходимо собирать такие отходы отдельно для специальной утилизации.

Символ на приборе указывает на то, что он не может быть утилизирован как обычные бытовые отходы. Его следует отнести в пункт приёма электрических и электронных товаров.

Этот прибор требует специальной утилизации. За дополнительной информацией об утилизации и переработке данного прибора обращайтесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы его приобрели.

10. Гарантийные условия

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании MONSHER. Настоящим компания MONSHER подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Сроки и условия гарантии

Гарантийный срок	24 (двадцать четыре) месяца с даты продажи
Срок службы изделия	7 (семь) лет с даты изготовления
Гарантия на комплектующие	6 месяцев с момента продажи основного изделия
Гарантия на элементы освещения	15 дней с даты покупки
Гарантия на новые детали при ремонте	До окончания гарантийного срока изделия
Территория действия гарантии	Российская Федерация, Республика Беларусь, Республика Казахстан

Условия гарантийного обслуживания

1. Гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.
3. Прежде чем вызвать специалиста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Если изделие исправно, сервисный центр вправе потребовать возмещения стоимости ложного вызова.
4. Претензии по качеству принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков и после предварительной проверки качества представителем авторизованного сервисного центра.
5. Сохраняйте в течение гарантийного срока все документы, прилагаемые при продаже: кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации.
6. При отсутствии документов о покупке гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия (согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП).

Случаи, на которые гарантия не распространяется

- Несоблюдение инструкции по эксплуатации, неправильная установка, хранение или транспортировка изделия.
- Использование изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
- Ремонт, разборка или конструктивные изменения, выполненные неуполномоченными лицами или организациями.
- Повреждения вследствие нестабильности электросети (ГОСТ 13109-97), стихийных бедствий, пожара, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых.
- Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, механические повреждения, повреждения стеклянных деталей.
- Повреждения деталей вследствие естественного износа: лампы, фильтры, уплотнительные элементы, ручки, кнопки управления, решётки.
- Удаление, изменение или нечитаемость заводских наклеек с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.
- Потеря товарного вида вследствие воздействия химических веществ или длительных термических воздействий.
- Если изделие на момент визита сервисной службы находилось в технически исправном состоянии.

Горячая линия и сервисные центры

8 (800) 775-87-29

Бесплатно для всех регионов РФ • Пн–Пт: 9:00–18:00

www.monsherrus.ru

11. Сведения об изготовителе

Торговая марка	Monsher
Изготовитель	Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Адрес изготовителя	Потсдамер стр, 92 10785 Берлин
Страна производства	Узбекистан
Лицо, уполномоченное изготовителем	ООО «Эм-Джи Русланд»
Адрес	141400, г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
Электронная почта	info@monsherrus.ru
Сайт	www.monsherrus.ru

Серийный номер указан на корпусе прибора и на упаковке. При отсутствии или повреждении серийного номера он зашифрован в QR-коде, расположенном на упаковке и на самом приборе. Для его получения отсканируйте QR-код с помощью камеры смартфона.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов без предварительного уведомления.